

# Inhalt

|   |     |
|---|-----|
| <i>Michael Kämper-van den Boogaart</i><br>Vorwort.....  | 7   |
| <i>Daniela Caspari, Beate Lütke &amp; Brigitte Jostes</i><br>Einleitung.....  | 9   |
| <b>A. Vielfältige Perspektiven</b>  |     |
| <i>Ulrich Steinmüller</i><br>Die Entwicklung von Deutsch als Zweitsprache in Berlin in<br>politisch-historischer Perspektive.....   | 15  |
| <i>Gisela Beste, Sabine Reich &amp; Diemut Severin</i><br>Sprachbildung aus Sicht der Berliner Senatsverwaltung für Bildung .....   | 27  |
| <i>Verena Maar, Christoph Schroeder &amp; Katharina Mayr</i><br>Sprachbildung und Deutsch als Zweitsprache (DaZ) –<br>Perspektiven in Brandenburg .....   | 33  |
| <i>Hans-Joachim Roth</i><br>Bildungssprache. Eine historisch-systematische Perspektive zur<br>Bedeutung der Sprache in der Ausbildung von Lehrerinnen und Lehrern .....   | 47  |
| <i>Michael Kämper-van den Boogaart</i><br>Rudolf Hildebrand: Ein historisches Konzept von Sprachbildung<br>im Deutschunterricht .....   | 59  |
| <i>Thorsten Roelcke</i><br>Fachsprachliche Pluralität als gesellschaftliche Herausforderung .....   | 77  |
| <i>Kristina Peuschel &amp; Matthias Sieberkrob</i><br>Der erweiterte Blick: Studentische Perspektiven auf fachlich-sprachliches<br>Lernen in den gesellschaftswissenschaftlichen Fächern .....  | 89  |
| <b>B. Grundlagen, Konzepte und Merkmale von Sprachbildung in der<br/>Lehrkräftebildung</b>  |     |
| <i>Brigitte Jostes</i><br>„Mehrsprachigkeit“, „Deutsch als Zweitsprache“, „Sprachbildung“<br>und „Sprachförderung“: Begriffliche Klärungen .....  | 103 |
| <i>Jennifer Paetsch, Fränze Sophie Wagner &amp; Annkathrin Darsow</i><br>Prädiktoren der Zufriedenheit von Lehramtsstudierenden mit den<br>Berliner Deutsch-als-Zweitsprache-Modulen: Ansatzpunkte für<br>Veränderungsmaßnahmen in der Hochschullehre ..... | 127 |
| <i>Annkathrin Darsow</i><br>Behandelte Themen in den Berliner Deutsch-als-Zweitsprache-<br>Modulen: Befragung der Lehrenden zum implementierten Curriculum .....  | 151 |

*Wolfgang Zydariß*

Der Beitrag des fremdsprachigen Sachfachunterrichts (CLIL):  
Eine funktional-linguistische Begründung für eine gezielte sprachliche  
Förderung auch im deutschsprachigen Fachunterricht. . . . . 165

*Victoria Shure*

Eine internationale Perspektive: Culturally Responsive Teaching (CRT)  
in den USA. . . . . 177

### **C. Sprachbildung in den Fächern / Verbindung von fachlichem und sprachlichem Lernen**

*Lena Wessel & Torsten Andreas*

Sprachliche Anforderungen in den curricularen Vorgaben für den  
Mathematikunterricht in der Primarstufe: eine problemorientierte  
Analyse aus empirischer und fachdidaktischer Perspektive . . . . . 189

*Daniela Caspari*

Durchgängige Sprachbildung – Der Beitrag des Fremdsprachenunterrichts. . . . . 201

*Matthias Sieberkrob & Martin Lücke*

Narrativität und sprachlich bildender Geschichtsunterricht –  
Wege zum generischen Geschichtslernen . . . . . 217

*Sabine Achour, Annemarie Jordan & Matthias Sieberkrob*

Argumentieren in Politik und Gesellschaft –  
Wie kann der Politikunterricht die politische Kommunikation  
durch sprachbildende Maßnahmen fördern? . . . . . 231

*Hendrik Härtig, Nicole Kohnen & Ilka Parchmann*

Wasser ist nur H<sub>2</sub>O – oder doch nicht? Überlegungen zur Bedeutung  
von Sprache im naturwissenschaftlichen Unterricht . . . . . 243

*Simone Knab, Christian Lutsche & Thorsten Roelcke*

Das Berliner Schulfach Wirtschaft-Arbeit-Technik  
im Kontext sprachlicher Bildung . . . . . 255

*Julia Schallenberg & Carolin Lohse*

Lernfeld Sprache und Kommunikation –  
Sprachbildung im Kontext berufsschulischen Lernens . . . . . 267

*Kristina Peuschel*

Fächerübergreifende Aspekte von Deutsch als Zweitsprache  
und Sprachbildung in der universitären Lehrkräftebildung . . . . . 279

### **D. Herausforderungen für eine durchgängige Sprachbildung**

*Brigitte Jostes & Annkathrin Darsow*

Entwicklung eines phasenübergreifenden Ausbildungskonzepts  
für Sprachbildung/Deutsch als Zweitsprache in der Berliner  
Lehrkräftebildung – Grundlegende Fragen und Vorgehen . . . . . 289

Autorinnen und Autoren . . . . . 307